

Distr.: Restricted
18 May 2022

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on Rail Transport

Group of Experts on International Railway Passenger Hubs

Third session

Geneva, 23–25 May 2022

Item 3 of the provisional agenda

Identification of stations on the AGC network

to be defined as an international passenger railway hub

Potential definition for International railway passenger hubs

Note by the secretariat

<p>“An International Railway Passenger Hub is a rail station that provides multiple international rail services to one or more international destination while also providing connections to national long and/or short distance services and connections to other, local, intermodal solutions.</p>	<p>«Железнодорожный узел для международных пассажирских перевозок – это железнодорожная станция, из которой осуществляется ряд международных железнодорожных перевозок в направлении одного или нескольких международных пунктов назначения, а также предлагаются стыковки с внутренними рейсами ближнего и/или дальнего следования и стыковки с иными – местными – интермодальными транспортными системами.</p>	<p>"Un nœud de transport ferroviaire international de voyageurs est une gare ferroviaire qui fournit de multiples services ferroviaires internationaux vers une ou plusieurs destinations internationales, tout en offrant des connexions pour les services de transport de longue et/ou courte distance ainsi que des connexions pour d'autres, locales, solutions intermodales.</p>
<p>International railway passenger hubs can be “Primary” or “Secondary” depending on the level of service offered and as identified by member States.”</p>	<p>Железнодорожные узлы для международных пассажирских перевозок могут быть «основными» или «второстепенными» в зависимости от предлагаемого уровня обслуживания и в соответствии с определением государств-членов”.</p>	<p>Les nœuds de transport ferroviaire international de voyageurs peuvent être « principaux » et « secondaires » en fonction du niveau de service offert et tels qu'identifiés par les États membres”.</p>
<p>“The minimum services that member States are to work towards providing in “Primary” and “Secondary” International Railway Passenger Hubs are identified in Annex X of...”</p>	<p>“Минимальный пакет услуг, к предоставлению которых в основных и второстепенных железнодорожных узлах для международных пассажирских перевозок должны стремиться государства-члены, определен в приложении X к...”</p>	<p>“Les services minimaux que les États membres doivent s'efforcer de fournir dans les nœuds « principaux » et « secondaires » de transport ferroviaire international de voyageurs sont définis à l'annexe X de...”</p>
<p>[The contents of which is to be discussed in agenda item 4]</p>	<p>[содержание которого будет обсуждаться в рамках пункта 4 повестки дня].</p>	<p>[dont le contenu fera l’objet d’un examen au titre du point 4 de l’ordre du jour].</p>